

၀၀၃ ဇူလိုင် ၄ ရက်

ԹԱՀԹԵԼՊԱՀՐ ՀԱՐՊԸ

Հէյնէ կիրեն իբէ էրիք խըրսըզը թա-
րաֆընտան պուհազալա գաթլ խտիլմի-
տիր: Խըրսըզալար պու ճննայէթի օն
ոգզա էրիք իչի ն իրթիքեապ իթմիչ-
լիւ տիր: Զանիլէրտէն պիրի եազա-
լանըպ իթիրաֆը ճիւրմ իթմիչ տիրՍ
ԵԼԿԵԿԸՆ.— Ելվկէլբի ազըսմ Պաս
լաթմա քէրէսթէ Ֆապրիգասընտան
Էանկըն չըզըպ ֆապրիգա գըսմէն Էան-
միչ տիր: Ս.

ՊԱՀՐԻԹԻ ՆԵՉԱՐԻԹԻՆՏԵՆ.— 50
պիւն քիւռ չուգա վէ չայազ վէ սաիրէ
զբրբընթըսը, 13000 քիւռ քէսնէն,
մասքէթա վէ սաիրէ զբրբընթըսը,
6500 ստէտ միւսթմա՛նէ էյէ, Թալիպի
էօնա՛կիտէ աւուրընտն պալատէ մու-
հարէր էչեհանըն թէմմուզըն 31նձի
բաղար իրթէսի կիւնիւ ինայէի գա-
թիյէսի իճրա իտիլէճէք տիր, Մէզ-
քիւր էչեհայի ալմազ իսթէյէնէր հէվ-
մը մէզգէւրտէ պատէզգահէր 2տէն 4է
գաւսար Պահրիտէ նէզարէթի տէօր-
աի յոնի տայիթէսինէ միւրաճաաթ էյ-
լէմէլի տիրէր:

3 1

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄ ՈՒՄԻՑԷՏԷՆ. —

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԹԵՏԵՆ. —
1 ազդույթայ 1887 թարիխի 105ինճի
քէտիտէտէ չըզզու պէտէլէրի ախլ օ-
լիւնապ իզըրէ իզըրպ խախիմիզ օ-
լիւն զէ զիւրաէ նիւմէրօլալը մուհար-
բիւր պուլլանա ճարգ չըմէնաըֆէլէրի
խախիլալթընընթի 8(20 քեաւ. է. զիզէ
լիւնէ 1881 թարիխի նիզամուսուէի
Հիւսալուհըն 5ինճի զէ 13ինճի մատ-
աէլէրի զէ 1(14 իլուլ 1903 թարիխի
նիզամուսուէի մէրպուլըն 12ինճի մատ-
ու. տի իյնապլընճա 1 ազդույթայ 1917
թարիխինտէ չիւքմաէն ազըր օլա-
նալըրպըր իլաւ օլընըր:

308851, 501684, 764397, 398,
399, 400:

Թագսիթիւնին վառէսի 1(14 Իյ-
ուլ 1911 Թարիթիւնտէ հիւլուլ Ի-
տուպ թատար 14 Իյուլ 1917
դէտէի Իսթիլֆա Խոթիւմէյն 16 Նիւ-
մէրուլ տուպուհը միւլպատէի մուլահ-
ըտէի Օսմանիյէ գուրօնընը ֆի 28
մուհարրէմ 1299 (8(20 քեսա. էվլէ
1881) Թարիթիւի Նիզամնամէի Հիւմա-
նուա մէլպուլթ 1(14 Իյուլ 1903 Թա-
սիթիւի Նիզամնամէյնի Յինճի մատաէսի
հիւսըննուլ Կպիթալ Խորիւնճէի Իլան
Խալըր :

ԹԷՊԷՏՏԻԻԼԱԹԸ ՀԱՆԱԻՅԷ

Հովատա պու կիւն մուհիմ պիր
իւն պէտարիւլ հօգ արբ :

Պիր աշխէճէք զաւամարդ էփօսինին
արարցնեալքի պու պաղը սէօքմէք
լաղըմ կէտիկինին ֆիքրինէ գոյտու,
լաքին նասը՝ եաքանադ իտի Պու
ճնաւը» դարչըըընտա Սուշէգ էնտիշէ
իտիցոր իտի ֆէրատըր սապահ քէֆի-
լն պիր սուրէթտէ ուղղուըընտան ու-
շաւալ, պիր բան գուրմըը իտի էվ-
լէտ, կէօյս հիւ պիր չէտէն խապէ-
րի հօգ իմիշ կիպի, թէքրար Տօրօ-
նէտայ օղրայանադ իտի Հաթիթա
թէրէզա վէ Մէրսէաէսէ պիր գարթ
էէնտէրիպ պիր գաշ կիւնտէն կիրօն-
տան հօւա չըգաւաղըըն վէ քէնտիլէրի
սփղըքտան մալիմաթ սամադ իշէն
էլէտիկինի պիտիտիտի

Մ^ա մաֆիին օ ազաւմսը թըպը
էլ լէլէի կիւն եարտըը կիպի իքի
պըղգարտաշլարընըն բէնչէլէսի էօ-
նիւնտէքի աղաճըն իւսթիւնտէ պու-
լըն մագտա իտի :

Պէրսիւն, 23. — Ամբերիգանքն սա-
նիւրիէթար դէվաթը թահթլպահր-
պըրն սէպէպ օլտուղը թէշիքէնին
նիւնի ալմազ իշիւն ֆէվզէլատէ
իր թէարուզ թէքլիֆէնտէ պուլը-
լոյօրար, Պահրիշէիւլէր վիւլընա
նուտա՝ պիր բլան վէրմիշլէր
ռուտա՝ էկէր շիմօրիք մէշաշէլթաւ
էարուզ տէվաթ իտէր վէ հէր ալ
ախրիպ օլընան 1 միլիօն թօնօլը
էֆայիին իւշտէ պիրի հէրինէ զօ-
մազա, Ալէմանիանքն ֆիթուհաթը
ռահզազ տըր տէնիլիօր, «նիւ-
օրգ Թայմ» Լոնտրատան պիր թէ-
կըաֆ նէր իսուպ, պուռնա թահ-
էլպահրլարն կէշէն ալ 1,600,000
օնօ պաթըրաղը վէ նարպըն ալ-
սիւտան վէ իւշէլէ վէօյիւք միւշէ-
սիւ չըպարլուտըր, Ամբերիգանքն հար-
ըմը, պիլիսաաա տըրէթնօթլար իր-
ալի գարուրի օլտուղը պէյան օլը-
լոյօր, «Տէյլ» Գրօնիքը պու թէշէլ-
աֆրն Ամբերիգատա տէրին պիր թէէ-
ր հասըլ իթիփկինի իւալէ իտիօր
մէրիգանքն հարաթըր իսէ, մէն-
էթիսիւ վէ սէյըր սէֆայիին իտարէսի
ռուտընտաթի Ամբերիգատա վէօյիւք
իր թիւճմարի ֆիւլ ֆիշապընտան
օլաթը հասըլ օլան իսթիլաֆ հասէ-
լիւէ կէճիքիշ տիր, Ինկ, Նազըր-
ըրնտան կէրսըն վէ հէնի պահրիյէ
զըլըր տէսթիհաշլար ամէլէսինէ
ր իսթապատ պուլընալ, թահթէլ-
նը թէշիքէնին գիքըր վէ Ինկիւ-
րանքն ֆիթուհաթ վէ ես մազ-
պիլէթի ամէլէնին էլնիտէ պուլըն-
զընը պէյան իթմիշլէր տիր, Գ.

ՍՈՒԼՀՏԱՆ ԳՕՐԳԸՑՕՐԼԱՐ

— Սապրզգ ծրանսըզ նազըրըր Բի-
«ժուրնալ»տա եազըրօր, ֆէրիզտէ
հէշթիլը պիր բըրօրախանտա վար քի,
անխթ տէմէք տիր: Անարքիմ մու-
քէր» ե ոլընըզ սինտիգալիսթէր
ասընտա տէյիլ պուրծուազիլէր
մալիյուն արասընտա տա թխնիր-
թաւտա պուրլէնցոյար: Պունիւր-
աւտընուլզզ վէ սաիրէ սուրէթիլլէ
էրարզու ոլընըրսս, ծրանսայալալ գ
ր սուրհա սէրիան վասըլ ռապիլէս
քլէրի ֆիրքրինի հայըրօրար, Հար-
ն տէվամը մէսուլիյէթիլնի հիւքիւ-
թին իւսթիւնէ աթըյօրլար, հաթթա
սնսա վէ Ինկիլթէրրայը հարպ ծա-
լէրի կիպի կէօսթէրիյօրլար: Սա-
զ նազըր Բէյնօտ տա «էօվըըն»տա
Կաբուլ տա «ժիկարօտ»տա այնը
ալտէ մէգալլէր եազըզ անարիչինի
մէմէքէթտէ էհանէթին իմասը
բուրի ռաւուղընը վէ պու սուլբէր-
րանէ էնթրիք ֆէլաքէթլէրինի
պէտէ տէ կէօրիւլտիկինի եազը-
լար: Տիկէր կազէթալար տա Բու-
յալը էմսալ կէօսթէրիյօրլար վէ պու
բաւախտտա Ալէման աւանլարը-
ն բարմաղընը, ալթուղընը վէ իս-
լէրինի կէօրիւլօրլար: Կէօյա քի
սայլըզ մուհարպէտէն սօնրա սուլ-
զուրնըրալանարմազ իլլին Ալէման
անլարըր յալըր՝ օյսուն:

Փ.

ԿԱԼԻՑԻԱ ՄՈՒՎԼԱՅՑԱԳԸՅԵԹԻ

ԶԼՐԻՒՄ, 25. — «ԶԼՐԻՍԵՐ Ռա-
մապիլեր» տէյօր. «ԷԼԷՐ ՌԵ-
դի տէվլէթԼէր պիր դաշ հաֆիալար
Բուսալարա գարշը չիտտէթլի ի՛ն-
րուգտա պուլննապիլսէլէր, Կալի-
ս վտգաալարը՝ հարպը Նիհալէթ
տիրէպիլիւրէր, զիրա պէոյլէնէ Բու-
ս՝ մուհարիպլը սընըֆընտան աը-
րը չըգապիլէնէֆ տիր» Գ.

— Բիշօն Երթի Ժողովարարութեան

տէյօր քի. «Եւալընըզ Բուսիանըն տէ-
յիւ, Իթիւաֆըն մուզգատէրաթիւ տա-
շու սորատա թէշիլքէտէ տիր: Պու-
կիւն պիւի Ֆրանսիոյզ կազէթալարը
Բուս թէպլիւրէրինի Նէշրէ մէէզուն
տէրիլէր տիր: Աւէման թէարուզըն
տայիր «Մաթէշ» տէ տէյօր քի. «Ա-
լէմանլար էսկի րուշը թէարուզա-
րըընը կէսթէրիյօրլար, շիւպնէսիզ
Իթիւրթ Ալէմանլարըն պէօյիւք պիր-
նարաքէթ ասքէրիյնտ արիֆէստնաէ
պուլընէյօր,»

ԲԱՐԻՉ ԳՕՆՃԷՐԱՆՈՐ

Պէրլինի, 25:— «Սէզօլօսնըն Բա-
րիզ մուխապիւրի տէյօր քիւ Բարիզ
զնֆէրանսը՝ Պարզան իշէրիյլէ մէշ-
ղոււ ուլմայանազ, պաշլընա միւթթէ-
ֆիզլէրին իզթիսասուլ վնասաքէրինգ-
թիւն նազարտընոնս մուգաւլէ մէթ գըււլ-
թիւ իշէրիյլէ մէշղոււ ուլմապ տըրի Սէ-
ֆիր թիթօնիսին Ամէրիգանսու տլլնէ-
թիւնս սէօլէտիկի կիպլի, Ամէրիգան-
սըն սաքէրի եարտըմընա շիւպհէ ի-
ստիլմէքսէ տիրս Ամէրիգանսըն հարպա-
լի իթրմաքընը կէօթթէրոք իշիւն կէշէն
ասաքէրէր՝ մուխապիւրին տէլտիկ իշի-
պի խօշ կէրիլիշէթ լաքըն ուիկէր
սաքէրին վիւրստաթիւն պէքլէմէք լա-
զըմ տըրս Ամէրիգա իրթիսասուլ վն-
մալի սուրէթաէ եարտըմ իտէրօն, ո-
պաշպալ Գօնֆէրանս, Թարտրիթմըն
թէքիթֆիլիյլէ տն մէշղոււ ուլմապ տըրի
Պու թէքիլֆ իսթիլաֆըն կօնիւնի
ալմամա իշիւն միւթթէֆիզլէր արասնո-
սան պու եարտըմլարան թէզգիինի
թանգիւմ իթմէքսէ տիրս

Գ.

ՎԵՆԻԶԵԼՍԸՆ ԿԵՂՇԵՐԼԻԿԻ

— Վեցիդեցու պիզգաթ քննտիր
տէյօր քի, Եռնաձնն Խաղըն պիր զէ-
ման ի իւնն ճիտաթ պիր միւզադէրէթ-
տէ պուլընաճաղը Թաւիսին իտիւմէ-
մէլը: Այնիսատաքի «Հէսթրայ» մու-
նապիւրէն տէմիշ տիր քի, Եռնան
Եւմուսի սէֆէրպըրլիք Զազգընտա չօզ
տիւնիւնիւր, ի քի աշտա 1916 զէ
1917 սընըֆարընն սիւաճ ալթընա
աղըրապիւնէ մէմուտն յուալը սըր, Գ

ՕՍՄԱՆԸ ԻՅԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ
ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ԲԵԱՆ. ԷՎԷԼ 1333 ՎԵ 1917 ԲԱ-
ՐԻԻԼԵՏԵ ՇԵՐԵՍԱՏԵՐ ՕԼԱՆ ԻՐԱ-
ՏԵՆԻ ՄԵԿԵԹԵՐ ԺԵՆԱԳԸ ԲԱՏԻՇԷԼԻ
ՄԱՆԹՈՒԳԸ ՄԻԼԵՆԻՅԱՆԺԵ
ՄԻԼԵԱՆԿ 4,000,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ
u k r d y k i h

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մերեկի. — Տէրապատէթտէ Կալա-
թասա Վոյվոտա ճատտէսինտէ 50 Նո-
մէրօ Թէլէկրաֆ ատրէսի. Նաոիօման-
Տէրապատէթ :

Օտանըը Իթիպարը Միլի Պանգա-
սը 1 Մարթ 1333-1917 Թարիխնտե
քիչաստ Խոիէրէք Թարիխը մէզքիւր-
տէն Իթիպարէն հէր նէզ պանգա մու-
սուէլաթըլա Իթիզալ Խոնճէք տիր
Էզ ան ճիւմէ:

Վատէլի վաստակից ինչ վտիյայի մու-
գապիւննաէ հիսապ քիւշառը, Թա-
սարրուֆ Սանտրըլը, մշտքիւքետիլը
էննէպիյէ պէյի ու շիրասը, մէմալի-
քը էննէպիյէ իւզէրինէ գամպիօ մուա-
մէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էն-
նէպիյէ տախիլիննտէ թէլէկիւրաֆը թէ-
տիյաթի ինրարը, սէնէտաթը թիւն-
ճարիյէ, զուբուս մէ քէշիտէրնէ գա-
մանը, թիւնիյաթը պէտէլէրնիին
թահաթի, սէնէտաթը թիւնճարիյէ
սպոնթաթը, զրէտի մէքթուպլար թան-
զլիմ վէ ինթաթը վէ կէրէք աստի կէրէթը
վէ սաթաթը միւսիւննա զրէտի քիւշառը,
հիսապի ճարի ստալէթիլը վէ էնաթ

վէ Թահվիւթ, էվրադը Թիւճճարիէ
իւլէ էմթաս մուգապիլիւնտէ իզրազաթ,
ապանիի սիմ ու զէր վէ մէսքիւքեաթը
աթիգա վէ զիլնէթ ալթունչարը մու-
գապիլիւնտէ իզրազաթ, էսնամ վէ էմ-
թաս մուհաֆազար, սէրվէթը շախ-
սիյէ իտարէս:

Օսանը Իթիպարը Միլլի Գահկա-
սը պոռնա՞ն մաստա մէմալիքի Շա-
հանէ տախլիլնոէ հէր տիւրլիւ թիւճ-
ճարի, սէնալ թէշպարւսաթ վէ մէա-
սին Ինչէրլիլէ թէշպարլի Իթմէքտէ
սիր:

Օտմանը Իրիկաբը Միւրի Պանկա-
սը վէզնէսինէ իւէվարյաթաս պոռու-
նաճադ գէվաթա էլնալէթաւազիհի
պէրվէճը արի ֆալգ վերմիքտէտիրի

Վատէսիդ	Թէ վարդաթի	ի իւն
3 ալ վատէլի	Եւզոնէ	1 պէ.
3 » »	»	3
	»	3 պէ.

9 • զէ անտէն ֆղլ. զտլ. • 4

Անօնիւ շիրքէն լերէ վերիէն հե
մը գտար լը ֆայիզ պիւրիսիւս ֆ թայի
օլընըր :

Թասարբուֆ Սանտղը թէվախա-
թը իշիւն հարմ լիբաի Օամանիաէն
հիւզ լիբաի Օամանիյէ գատար հիւզաէ
իւէ պուչուզ Փայիզ վէրբիմէ քոն ախր :

SE082E 7449

1870ՏԷ ՊԵՐԼՆՏԷ ՄԻԻԷՍՈՒԵՍ

Սերժապետի թէմա-նէն ինչէտից օ-
լընորը վէ ինթիլյաթ սոցճեսի 500 մի-
լիօն մարդ 27 միլիօն լիբաի Օսմ.:
Երկպէլէր վէ աճնթիթէր Ալէմանիա-
նըն պիլթիւն պաշըքա յնրլէթիմէ:
Երկպէլէր վէ աճնթիթէր մէմ. էնն-
պիլթէն, Պաղտաս, Պերի-էնէ վէ
Տէրասատէթ: Սօթիս չիւպէսի հազըն-
տա աչբաճազ տրր:

Տեսաստեճե շրպեի.— Աճեթէդի
Գարաբնաս, Լեյֆուտայ սոգազ Ե. 25
27, Սիմանպոյ աճեթիճիկի՛ Պանու-
ճեան Լուսն. Գաղտն սառնթարը ճու-
տեան վէ բազար կիւն ճիւղտն մա-
սառթ 10 տան 4է ճարտըն

Տէրսասատեթ շիւղեսի պիւնիսէ
պանգոս մուսմէլարընյա մշգոլու ու-
մագտա սըր: Հիսապը ճարիյէ գիւ-
ղատը: Էմանէթէր: Հոր վէ վատէ իւն
Յէնէտիւ: Ուրընը: Էմանէթ մուգապի-
տիւսէ Կոստան ճարի իւն ապանսար,
վարպէ պոնթօ, տալիսի վէ-խարթ
ճի հէր թարափ Դիզէրինէ չէք վէ բ-
ոցայար ալըմ վէ սաթըմը, իթիպար
մէքիմիլարը, տիւննանըն պիւթիւն
նաթիւ մէմալիք իւղէրինէ մէքիմուլ
վէ թէնէկրաֆա ինէտիւնէ հորիւթի
Հէր մէմէքէթ իւղէրինէ առի վէ
Թանհիւտի բոցայար քիւշատը
Թէնհիւտի հմթանըն իւրաճաթը
Էլիւն իթիպար քիւշատը: Տէրսաս-
տեթ վէ մէմ, ճէնէպիյէ պորապա-
ռնտա թանվիլաթ ալըմ վէ սաթընը
Թանվիլաթ մուհաֆազաթ:
Միւրեքգէ սոն պիսթէմ իւղըն հա-
լըմընլ ցաթալոր դաշէթ սոնթօ, ի
թիպիւն շահալիւն թանթը Հորիւնէ
Լազ յուրըր, Դոսա իթիթար իտէն-
էր: Քէմալը Էմիլիէթլէ վէ իֆշաթ
ճըրտան ազատէ ղարապ Էմանէթլէ-
տիւն մէշղու: Օլապիլմէք իթիւն պիր
սաթոնտա լոսուսուտի օտալար մէվնուս
սար:

مهر ممدول اخوب وارژ ابدیان

Միւս. մեսուկ: ԵԱԿՈՒ ՎԱՐԺԱԳԵՏԵԱ